

öffentliche N I E D E R S C H R I F T

VERTEILER:

Körperschaft	: Stadt Norderstedt	
Gremium	: Stadtvertretung, /018/ IX	
Sitzung am	: 26.10.2004	
Sitzungsort	: Rathausallee 50, 22846 Norderstedt Plenarsaal	
Sitzungsbeginn	: 19:00	Sitzungsende : 22:10

Öffentliche Sitzung

Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Genehmigt und wie folgt unterschrieben:

Vorsitzende/r	: gez.	Charlotte Paschen
Schriftführer/in	: gez.	Kristin Langhanki

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 26.10.2004

Sitzungsteilnehmer

Verwaltung

Becker, Siegfried
Bosse, Thomas
Dimmroth, Marianne
Grote, Hans-Joachim
Hübner, Hendrik
Kluger, Anika
Langhanki, Kristin
Mirow, Waltraud

Vorsitz

Paschen, Charlotte

Wagner, Alfred
Stender, Emil
Steffen, Hans-Uwe
Schmitt, Hella
Schlichtkrull, Rainer
Prüfer, Christoph
Plaschnick, Maren
Peihs, Heideltraud
Paustenbach, Johannes
Paschen, Herbert
Oettlein, Stefan
Oehme, Kathrin
Nicolai, Günther
Münster, Helmut
Matthes, Uwe
Limbacher, Manfred
Leiteritz, Gert
Lange, Jürgen
Kühl, Elisabeth

Kühl, Dieter
Krogmann, Marlis
Kelm, Wolfgang
Kahlsdorf, Jens
Jäger, Thomas
Holtfoth, Michael
Hinze, Anna Christina
Hausmann, Thorsten
Hahn, Sybille
Hagemann, Holger-W.
Ehrenfort, Renate
Döscher, Günther
Buchholz, Simone
Böttcher, Ulrich
Berg, Arne - Michael
Behr, Peter
Algier, Ute

Entschuldigt fehlten
Scharf, Hans
Reiländer, Susanne
Reinders, Anette

Sonstige Teilnehmer

4

**VERZEICHNIS DER
TAGESORDNUNGSPUNKTE**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 26.10.2004

Öffentliche Sitzung

**TOP 1 :
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :
Berichte der Stadtpräsidentin**

**TOP 4 :
Berichte des Bürgermeisters**

**TOP 5 :
Einwohnerfragestunde**

**TOP 6 :
Widerspruch gegen das Protokoll zur Sitzung der Stadtvertretung am 14.09.2004
hier: Widerspruch der SPD - Fraktion vom 15.09.2004**

**TOP 7 : A 04/0371
Antrag der CDU-Fraktion: Große kreisangehörige Stadt Norderstedt**

**TOP 8 : B 04/0368
Wahl der Mitglieder des Werkausschusses**

**TOP 9 : B04/0180.1
Abwasserbeseitigung, hier: Erlass einer 9. Nachtragssatzung zur Beitrags- und
Gebührensatzung zur Satzung über die Abwasserbeseitigung der Stadt Norderstedt
(Schmutzwassersatzung)**

**TOP 10 : B04/0282
Abwasserbeseitigung; hier: a) Gebührenkalkulation 2005 b) Erlass einer 10.
Nachtragssatzung einer Beitrags- und Gebührensatzung über die Abwasserbeseitigung
der Stadt Norderstedt (Schmutzwassersatzung)**

**TOP 11 : B 04/0366
Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 180 - Norderstedt -, 5. Änderung,
"Verwaltungsgebäude nördlich Ochsenzoller Straße/Berliner Allee",**

Gebiet: Flurstück 85/13, Flur 15, Gemarkung Garsteddt;
hier: a) Beschluss des Durchführungsvertrages
b) Satzungsbeschluss

TOP 12 : B04/0323

**B-Plan 249 - Norderstedt Gebiet: Zwischen Mühlenweg / Am Hange / Buschberger Weg /
Lütt Wittmoor, hier: Entscheidung über die Anregungen von Privatpersonen sowie
Satzungsbeschluss**

Nichtöffentliche Sitzung

TOP 13 : B04/0341/1

Liegenschaftsangelegenheit

TOP 14 : B04/0338

Personalangelegenheit

TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 26.10.2004

TOP 1:

Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Die Stadtpräsidentin Frau Paschen stellt die form- und fristgerechte Ladung sowie die Beschlussfähigkeit mit 37 Mitgliedern fest.

TOP 2:

Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung

Abstimmungsergebnis:

Die vorliegende Tagesordnung wird einstimmig beschlossen.

TOP 3:

Berichte der Stadtpräsidentin

Die Stadtpräsidentin Frau Paschen berichtet über die Vergabe der Freiherr-vom-Stein-Medaille an Herrn Gert Leiteritz.

TOP 4:

Berichte des Bürgermeisters

Der Bürgermeister Herr Grote berichtet über den Sachstand zur Umsetzung bzgl. Hartz IV.

TOP 5:

Einwohnerfragestunde

Keine Fragen.

TOP 6:

**Widerspruch gegen das Protokoll zur Sitzung der Stadtvertretung am 14.09.2004
hier: Widerspruch der SPD - Fraktion vom 15.09.2004**

Die Stadtpräsidentin Frau Paschen gibt Erläuterungen zum Sachverhalt.
Herr Paustenbach zieht den Widerspruch für die SPD - Fraktion zurück.

TOP 7: A 04/0371

Antrag der CDU-Fraktion: Große kreisangehörige Stadt Norderstedt

Herr Lange stellt für die SPD - Fraktion folgenden Änderungs- bzw. Verweisungsantrag:
"Um Interesse der Bürgerinnen und Bürger zu klären, wie die Zukunft der Stadt am sinnvollsten organisatorisch zu gestalten ist, wird der TOP 7 mit den folgenden Prüfaufträgen an den Hauptausschuss verwiesen.

Es ist zu prüfen, welche Vor- und Nachteile eine große kreisangehörige Stadt Norderstedt, im Vergleich zu einer kreisfreien Stadt Norderstedt hat.

Dabei sind die Punkte:

- orts- und bürgernahe Verwaltung
- Stärkung der bürgerschaftlichen Selbstverwaltung
- Eigenverantwortung auf örtlicher Ebene
- Leistungsbündelung in einer Hand und
- Kosteneinsparungen und verbesserte Qualität der Verwaltungsleistung durch Synergieeffekte zu überprüfen."

Herr Böttcher stellt für die Fraktion GALiN den Verweisungsantrag an den Hauptausschuss.

Herr Schlichtkrull ergänzt für die CDU - Fraktion den Ursprungsantrag folgendermaßen (Fettdruck):

" Um die in dem Konzept des Städteverbandes aufgezeigten vielfältigen Chancen zu realisieren, wird der Bürgermeister gebeten, kurzfristig mit dem Innenminister des Landes Schleswig-Holstein und dem Landrat des Kreises Segeberg einen abgestimmten Maßnahmenplan zu erstellen und diesen dem Hauptausschuss zur weiteren Erörterung vorzulegen. **Darüber hinaus sind die Auswirkungen einer Kreisfreiheit mit darzulegen.** Auf dieser Basis sollte dann die erforderliche Genehmigung des Innenministers kurzfristig beantragt werden."

Herr Lange zieht den Antrag der SPD - Fraktion zurück.

Abstimmung zum Verweisungsantrag der Fraktion GALiN:
Bei 2 Ja-, 24 Nein-Stimmen sowie 11 Enthaltungen abgelehnt.

Beschluss:

Um die in dem Konzept des Städteverbandes aufgezeigten vielfältigen Chancen zu realisieren, wird der Bürgermeister gebeten, kurzfristig mit dem Innenminister des Landes Schleswig-Holstein und dem Landrat des Kreises Segeberg einen abgestimmten Maßnahmenplan zu erstellen und diesen dem Hauptausschuss zur weiteren Erörterung vorzulegen. Darüber hinaus sind die Auswirkungen einer Kreisfreiheit mit darzulegen.

Auf dieser Basis sollte dann die erforderliche Genehmigung des Innenministers kurzfristig beantragt werden.

Abstimmungsergebnis:

Bei 35 Ja-, 0 Nein-Stimmen sowie 2 Enthaltungen angenommen.

TOP 8: B 04/0368**Wahl der Mitglieder des Werkausschusses****Beschlussvorschlag**

1. Die Mitglieder des Werkausschusses werden wie folgt gewählt:

Vorschlag:

CDU	SPD	GALiN
1) Gert Leiteritz	Bernd Andt (bgl)	Maren Plaschnick
2) Heinz-W Tyedmers (bgl)	Peter Behr	
3) Manfred Limbacher	Wolfgang Kelm	
4) Helmut Münster	Gerhard Rudolph (bgl)	
5) Heideltraud Peihs	Johannes Paustenbach	
6) Hans-Uwe Steffen		
7) Alfred L. Wagner		
8) Rainer Schlichtkrull		
Abstimmung:		
21	11	5

Die Stadtpräsidentin stellt fest, dass damit die folgenden Personen gewählt sind:

CDU	SPD	GALiN
1) Gert Leiteritz	Bernd Andt (bgl)	Maren Plaschnick
2) Heinz-W Tyedmers (bgl)	Peter Behr	
3) Manfred Limbacher	Wolfgang Kelm	
4) Helmut Münster		
5) Heideltraud Peihs		
6) Hans-Uwe Steffen		
7) Alfred L. Wagner		

2. Die stellvertretenden Mitglieder des Werkausschusses werden wie folgt gewählt:

Vorschlag:

CDU	SPD	GALiN
1) Arne-Michael Berg	Gerhard Rudolph (bgl.)	Harald Hattendorf (bgl.)
2) Günther Döscher	Klaus Grotzeck (bgl.)	
3) Joachim Miermeister (bgl.)	Nicolai Steinhau-Kühl (bgl.)	
4) Stefan Oettlein	Folkert Garrelts (bgl.)	
5) Thies Peters (bgl.)	Ulrich Pauls (bgl.)	
6) Friedhelm Voß (bgl.)		
7) Gerd Nothhaft (bgl.)		
8) Holger Hagemann		
Abstimmung:		
23	11	3

Die Stadtpräsidentin stellt fest, dass damit die folgenden Personen gewählt sind:

CDU	SPD	GALiN
1) Arne-Michael Berg	Gerhard Rudolph (bgl.)	Harald Hattendorf (bgl.)
2) Günther Döscher	Klaus Grotzeck (bgl.)	
3) Joachim Miermeister (bgl.)	Nicolai Steinhau-Kühl (bgl.)	
4) Stefan Oettlein		
5) Thies Peters (bgl.)		
6) Friedhelm Voß (bgl.)		
7) Gerd Nothhaft (bgl.)		

3. Zum Vorsitzenden des Werkausschusses wird von der CDU - Fraktion vorgeschlagen:
Herr Gert Leiteritz
4. Zum 1. stellvertretenden Vorsitzenden des Werkausschusses wird von der CDU - Fraktion vorgeschlagen:
Herr Helmut Münster
5. Zum 2. stellvertretenden Vorsitzenden des Werkausschusses wird von der SPD - Fraktion vorgeschlagen:
Herr Peter Behr

Es erhebt sich kein Widerspruch über die Abstimmung en-bloc.

Abstimmungsergebnis:

Die vorstehend genannten Personen werden einstimmig gewählt.

Die Stadtpräsidentin Frau Paschen eröffnet den Schnelldurchgang.

TOP 9: B04/0180.1

Abwasserbeseitigung, hier: Erlass einer 9. Nachtragssatzung zur Beitrags- und Gebührensatzung zur Satzung über die Abwasserbeseitigung der Stadt Norderstedt (Schmutzwassersatzung)

Die 9. Nachtragssatzung zur Beitrags- und Gebührensatzung zur Satzung über die Abwasserbeseitigung der Stadt Norderstedt (Schmutzwassersatzung) wird in der Form der Anlage 1 zur Vorlage Nr. B 04/0180.1 beschlossen.

Abstimmungsergebnis:

Bei 37 Ja-, 0 Nein-Stimmen sowie 0 Enthaltungen einstimmig beschlossen.

TOP 10: B04/0282

Abwasserbeseitigung; hier: a) Gebührenkalkulation 2005 b) Erlass einer 10. Nachtragssatzung einer Beitrags- und Gebührensatzung über die Abwasserbeseitigung der Stadt Norderstedt (Schmutzwassersatzung)

- a) Die Abwassergebühr wird ab dem 01.01.2005 von 1,77 € auf 1,71 € pro cbm Abwasser gesenkt.
- b) Die 10. Nachtragssatzung zur Beitrags- und Gebührensatzung über die Abwasserbeseitigung der Stadt Norderstedt (Schmutzwassersatzung) wird in der Form der Anlage 1 zur Vorlage Nr. B 04/0282 beschlossen.

Abstimmungsergebnis:

Bei 37 Ja-, 0 Nein-Stimmen sowie 0 Enthaltungen einstimmig beschlossen.

TOP 11: B 04/0366

**Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 180 - Norderstedt -, 5. Änderung, "Verwaltungsgebäude nördlich Ochsenzoller Straße/Berliner Allee", Gebiet: Flurstück 85/13, Flur 15, Gemarkung Garstedt; hier: a) Beschluss des Durchführungsvertrages
b) Satzungsbeschluss**

a) Beschluss des Durchführungsvertrages

Der Durchführungsvertrag in der Fassung der Anlage 5 zu der Vorlage vom 05.10.2004 (B 04/0366) wird beschlossen.

b) Satzungsbeschluss

Auf Grund des § 10 BauGB sowie nach § 92 der Landesbauordnung von Schleswig-Holstein beschließt die Stadtvertretung den vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 180 – Norderstedt-, 5. Änderung, "Verwaltungsgebäude nördlich Ochsenzoller Straße/östlich Berliner Allee", Gebiet: Flurstück 85/13, Flur 15, Gemarkung Garstedt, bestehend aus dem Teil A - Planzeichnung - und dem Teil B - Text - in der Fassung der Anlage 1 und 2 vom 05.10.2004, als Satzung.

Die Begründung wird in der zuletzt geänderten Fassung der Anlagen 3 und 4 zu der Vorlage - Stand: 05.10.2004 - gebilligt.

Der Beschluss des Bebauungsplanes durch die Stadtvertretung ist nach § 10 BauGB ortsüblich bekannt zu machen. In der Bekanntmachung ist anzugeben, wo der Plan mit Begründung während der Sprechstunden eingesehen und über den Inhalt Auskunft verlangt werden kann.

Auf Grund des § 22 GO waren keine Stadtvertreter von der Beratung und von der Beschlussfassung ausgeschlossen.

Abstimmungsergebnis:

Bei 37 Ja-, 0 Nein-Stimmen sowie 0 Enthaltungen einstimmig beschlossen.

TOP 12: B04/0323

B-Plan 249 - Norderstedt Gebiet: Zwischen Mühlenweg / Am Hange / Buschberger Weg / Lütt Wittmoor, hier: Entscheidung über die Anregungen von Privatpersonen sowie Satzungsbeschluss

Entscheidung über die Anregungen von Privatpersonen

Die vor, während oder nach der öffentlichen Auslegung und eingeschränkter Beteiligung eingegangenen Anregungen von Privatpersonen (im Folgenden benannt mit den laufenden Nummern der Anlage 3) werden

berücksichtigt

die Punkte: 1, 4

nicht berücksichtigt

die Punkte: 5

teilweise berücksichtigt

die Punkte: 2, 3, 6

Hinsichtlich der Begründung über die Entscheidung zu den Anregungen wird auf die Ausführungen in der Liste "Anregungen von Privatpersonen/Bürgerbeteiligung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB" (Anlage 3) dieser Vorlage Bezug genommen.

Die Verwaltung wird beauftragt, diejenigen, die Anregungen vorgebracht haben, von dem Ergebnis mit Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.

Satzungsbeschluss

Auf Grund des § 10 BauGB sowie nach § 92 der Landesbauordnung Schleswig-Holstein beschließt die Stadtvertretung den Bebauungsplan Nr. 249 – Norderstedt –, Gebiet: Zwischen Mühlenweg / Am Hange / Buschberger Weg/ Lütt Wittmoor, bestehend aus dem Teil A – Planzeichnung – und dem Teil B – Text –, in der Fassung vom 01.09.2004 als Satzung.

Die Begründung wird in der Fassung als Anlage 3 zu dieser Vorlage (Stand: 01.09.2004)

gebilligt.

Der Beschluss des Bebauungsplanes durch die Stadtvertretung ist nach § 10 BauGB ortsüblich bekannt zu machen. In der Bekanntmachung ist anzugeben, wo der Plan mit Begründung während der Sprechstunden eingesehen und über den Inhalt Auskunft verlangt werden kann.

Auf Grund des § 22 GO waren keine Stadtvertreter von der Beratung und der Beschlussfassung ausgeschlossen.

Abstimmungsergebnis:

Bei 37 Ja-, 0 Nein-Stimmen sowie 0 Enthaltungen einstimmig beschlossen.